

আপনি কি কাজ অথবা পড়াশোনার জন্য সাময়িকভাবে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে আসছেন?

আমরা সুনিশ্চিত যে আপনার অবস্থান আকর্ষণীয় ও ফলপ্রসূ হবে। অবশ্য , আপনি যদি কোন সমস্যার সম্মুখীন হন ,আপনার কিছু অধিকার আছে এবং আপনি সাহায্য পেতে পারেন!

আপনার অধিকার আছে:

- চিকিৎসা পাওয়ার ও ন্যায্য অর্থ পাওয়ার
- আপনার ইচ্ছার বিরুদ্ধে কোন কাজে আটকে না থাকার;
- আপনার পাসপোর্ট ও অন্যান্য পরিচয় সংক্রান্ত নথি আপনার হেফাজতে রাখার;
- প্রতিশোধবিহীন ভাবে দুর্ব্যবহার রিপোর্ট করার;
- ইউনিয়ন ,অভিবাসী ও শ্রম অধিকার গোষ্ঠী ও অন্যান্য গোষ্ঠীগুলি থেকে সাহায্য চাওয়ার এবং
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের আদালতে বিচার প্রার্থনা করার।

এই অধিকারগুলি, ও অন্যান্য অধিকার সম্পর্কে, এই প্রচারপত্রে ব্যাখ্যা করা হয়েছে।

আপনার সঙ্গে যদি খারাপ ব্যবহার করা হয়ে থাকে,
এই টোল-ফ্রি নম্বরগুলিতে ফোন করুন:

ন্যাশনাল হিউম্যান রাইট ট্র্যাফিকিং রিসোর্স সেন্টার-এর

24 ঘন্টা টোল-ফ্রি হট-লাইন

1-888-373-7888

(একটি বে-সরকারী সংস্থা দ্বারা পরিচালিত)

ট্র্যাফিকিং ইন পার্সনস্ অ্যান্ড ওয়ার্কার এক্সপ্লয়টেশন

টাস্ক ফোর্স কমপ্লেইন লাইন

(সোমবার — শূক্রবার, সকাল 9টা - বিকাল 5টা ইস্টার্ন টাইম)

1-888-428-7581

(যুক্তরাষ্ট্রের ডিপার্টমেন্ট অব জাস্টিস দ্বারা পরিচালিত)

আপনি অব্যবহিত শারীরিক বিপদের মধ্যে থাকলে, ফোন করুন **911**



কর্মক্ষেত্রে আপনার প্রতি ন্যায্য আচরণ ও আপনার ন্যায্য অর্থ পাওয়ার অধিকার সম্পর্কে আরও জানতে
পৃষ্ঠা 5 দেখুন

আপনার ইচ্ছার বিরুদ্ধে কোনও কাজে আটকে না রাখার অধিকারের বিষয়ে আরও জানতে পৃষ্ঠা 7 দেখুন

এই প্রচারপত্রটি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ফেডেরাল আইন,
জন আইন- 110-457এর ফলশ্রুতিতে তৈরি হয়েছিল।
আইনের শাসনের সম্মানের স্বার্থে এবং এই দেশে যাঁরা
এসেছেন তাঁদের সকলের মর্যাদাকে সমুল্লভ রাখতে
মার্কিন সরকার এই প্রচারপত্রটি ইস্যু করেছেন।
মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র সরকার মানব পাচার ও শ্রম
আইন লঙ্ঘনের মোকাবিলা করতে দায়বদ্ধ।



মনে রাখবেন!!

নিজেকে সুরক্ষিত রাখার অনেক উপায় আছে

- আপনার পাসপোর্ট সবসময় নিরাপদ, সহজে অধিগম্য স্থানে রাখুন;
- আপনার পাসপোর্ট, ভিসা, এবং চাকরির চুক্তির কপি নিজের দেশে আত্মীয় বা বন্ধুদের কাছে রাখুন;
- সবসময় আপনার দেশের দূতাবাসের ফোন নম্বর রাখুন;
- এই প্রচারপত্রটি হাতের কাছে রাখুন যাতে আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে থাকাকালীন এটি দেখতে পারেন;
- আপনি যে দিন ও ঘন্টাগুলি কাজ করেন তার, এবং প্রতিটি অর্থপ্রাপ্তির পরিমাণ ও তারিখের একটি রেকর্ড রাখুন; এবং
- আপনার সাহায্য প্রয়োজন হলে ন্যাশনাল হিউম্যান ট্র্যাফিকিং রিসোর্স সেন্টার-এর হটলাইন 1-888-373-7888 নম্বরে (24 ঘন্টা) অথবা ট্র্যাফিকিং ইন পার্সনস্ অ্যান্ড ওয়ার্কার এক্সপ্লয়টেশন টাস্ক ফোর্স কমপ্লেইন লাইন-এ 1-888-428-7581 নম্বরে (সপ্তাহের দিনে সকাল 9টা - বিকাল 5টা ইস্টার্ন স্ট্যান্ডার্ড টাইম) ফোন করুন।

ননইমিগ্র্যান্ট ভিসা প্রক্রিয়ার একটি সংক্ষিপ্ত বিবরণ

একটি ননইমিগ্র্যান্ট ভিসা কি?

একটি ননইমিগ্র্যান্ট ভিসা হল মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে সরকারের নথি যা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে ভ্রমণকারী ব্যক্তিদের নির্দিষ্ট উদ্দেশ্যে প্রবেশের অনুরোধের অনুমতি দেয়; উদাহরণস্বরূপ, কাজ করা অথবা পড়াশোনা করা।

ননইমিগ্র্যান্ট ভিসা প্রক্রিয়ার মধ্যে দুইটি গুরুত্বপূর্ণ পদক্ষেপ অন্তর্ভুক্ত:

1. ভিসার জন্য বিদেশে যুক্তরাষ্ট্রের সঠিক দূতাবাস বা কনস্যুলেটে আবেদন করা; এবং
2. মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কোন প্রবেশ বন্দরে অভিবাসন পরিদর্শকের কাছে ভিসাটি উপস্থাপিত করা।

আমার নথিপত্রের গুরুত্বপূর্ণ অংশ কোনগুলি?

1. **ভিসা।** এটা আপনার পাসপোর্টে থাকে এবং আপনার ছবি ও ভিসা মেয়াদপূর্তির তারিখ প্রদর্শিত করে। যদি আপনার ভিসার মেয়াদ উত্তীর্ণ হয়ে যায়, এটি নবায়ন না হওয়া পর্যন্ত আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে পুনরায় প্রবেশ করতে পারবেন না।
 - আপনার যদি চাকরি-ভিত্তিক ভিসা থাকে, ভিসাটিতে সেই নিয়োগকর্তার নাম থাকবে যিনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে আপনার কাজের ব্যবস্থা করছেন।
 - আপনার সাময়িক কাজের ভিসা আপনাকে আপনার পছন্দ অনুযায়ী **যেকোনো** নিয়োগকর্তার জন্য কাজ করার **অনুমতি দেয়** না — এটা **শুধু** আপনার ভিসা আবেদনে তালিকাভুক্ত নিয়োগকর্তার জন্য কাজের অনুমতি। কিছু বিরল ক্ষেত্রে, নিয়োগকর্তা পরিবর্তন সম্ভব হতে পারে।
 - এর মানে এমন নয় যে আপনার নিয়োগকর্তা আপনার সঙ্গে দুর্ব্যবহার করলে বা আপনাকে শোষণ করলেও আপনাকে নিয়োগকর্তার জন্য কাজ চালিয়ে যেতে হবে।
2. **I-94 কার্ড।** এটি একটি সাদা কার্ড যা আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে প্রবেশের সময় আপনাকে প্রদান করা হয়। আপনাকে কতদিন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে থাকার অনুমতি প্রদান করা হয়েছে আপনার I-94 কার্ড তা প্রদর্শন করে। **এই কার্ডটি হারাবেন না!**

পরামর্শ

আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে ভ্রমণের আগে, সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ নথির, বিশেষত আপনার পাসপোর্টের (ভিসাসহ), আপনার চুক্তির, এবং আপনার পরিচয়পত্র নথির **দুইটি কপি করুন**। এই কপিগুলির একটি সেট আপনার নিজের দেশে এমন কাউকে দিন যাঁকে আপনি বিশ্বাস করেন। আপনি যখন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে পৌঁছান এবং **I-94** পান, আপনি যদি আসলটি হারিয়ে ফেলেন সেই জন্য **I-94** -এর একটি কপি করুন। এই নথিগুলি একটি নিরাপদ স্থানে রাখুন।

পরামর্শ

আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে পৌঁছালে, আপনার পাসপোর্ট এবং অন্যান্য ভ্রমণ নথিগুলিকে একটি নিরাপদ স্থানে রাখুন যেখান থেকে আপনি সব সময়ে এটি ব্যবহার করতে পারবেন। আপনার কাছ থেকে আপনার পাসপোর্ট নিয়ে নেওয়া আপনার নিয়োগকর্তার জন্য অবৈধ।

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে আপনার কর্মস্থলের অধিকার

আপনার প্রাপ্ত ভিসার ধরনের ভিত্তিতে বেশ কিছু সুনির্দিষ্ট সুরক্ষা আছে। ভিসার ধরণ অনুযায়ী এদের রূপরেখা নীচে তুলে ধরা হল।

A-3, G-5, এবং B-1 অভ্যন্তরীণ কর্মী ভিসা

- আপনি একজন কূটনীতিবিদের জন্য কাজ করলে (A-3 ভিসা) বা কোন আন্তর্জাতিক প্রতিষ্ঠানের কোন প্রতিনিধির জন্য কাজ করলে (G-5) ভিসা, অথবা আপনি B-1 ভিসার অধিকারী কোন গার্হস্থ্য কর্মী হলে, আপনার নিয়োগকর্তা আপনাকে অবশ্যই মার্কিন আইন মান্যকারী কর্মসংস্থান চুক্তিপত্র প্রদান করবেন।
- চুক্তিতে নিম্নলিখিত বিধানগুলি অন্তর্ভুক্ত করা আবশ্যিক:
 - আপনার নিয়োগকর্তা দ্বারা আপনার পাসপোর্ট, নিয়োগ চুক্তি অথবা আপনার ব্যক্তিগত সম্পত্তি না রাখার একটি চুক্তি;
 - মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের সব আইন মেনে চলার জন্য আপনার নিয়োগকর্তা দ্বারা কোন চুক্তি;
 - আপনাকে আপনার কাজের জন্য কতটা অর্থ প্রদান করা হবে, সেইসঙ্গে আপনাকে কত সময় অন্তর প্রদান করা হবে তার একটি ব্যাখ্যা; এবং
 - আপনার কাজের দায়িত্ব, সাপ্তাহিক কাজের ঘন্টা, ছুটির দিন, অসুস্থতার দিন, এবং অবকাশের দিনগুলির একটি বিবরণ।
- আপনি চুক্তির শর্তাবলী বোঝেন তা নিশ্চিত করুন। চুক্তিপত্র যে ভাষায় লেখা আপনি তা বুঝতে না পারলে, আপনার বিশ্বাসযোগ্য কাউকে আপনার বোধগম্য ভাষায় চুক্তি পড়তে বলতে পারেন। **আপনি বোঝেন না এমন কিছুতে সই করবেন না!**
- আপনি ভিসার জন্য আবেদন করার সময়, একজন মার্কিন কনসুলার অফিসার আপনার সঙ্গে দেখা করবেন এবং নিশ্চিত করবেন যে আপনার চুক্তি মার্কিন আইন অনুসরণ করে হয়েছে। মার্কিন কনসুলার অফিসারকে কোন প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে সঙ্কোচ করবেন না। মার্কিন কনসুলার অফিসারের সঙ্গে দেখা করার সময় আপনার নিয়োগকর্তার উপস্থিতি অনুমিত নয়।
- আপনার অধিকার লঙ্ঘন করে এমন কোন চুক্তিতে আপনি স্বাক্ষর করলে, বা আপনার নিয়োগকর্তা চুক্তির বয়ান অনুযায়ী কাজ না করলে, এই প্রচারপত্রে তালিকাভুক্ত হটলাইনে অবিলম্বে ফোন করুন। তাঁরা আপনাকে একজন আইনজীবী খুঁজে পেতে সাহায্য করতে পারেন যিনি এই অবস্থায় আপনার অধিকার ব্যাখ্যায় সাহায্য করতে পারেন।

বিশেষ জীবিকায় চাকরি করার জন্য H-1B এবং H-1B1 ভিসা

- আপনি কোন বিশেষ জীবিকায় চাকরি করতে বা একজন ফ্যাশন মডেল হিসাবে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে এলে, আপনার অধিকার এবং নিয়োগকর্তা পরিবর্তন করার ক্ষমতা সংক্রান্ত আরও তথ্যের জন্য অনুগ্রহ করে www.Travel.State.gov দেখুন।

H-2A অস্থায়ী কৃষি কর্মী ভিসা

- আপনি একজন অস্থায়ী কৃষি কর্মী হলে, আপনি কাজের প্রথম দিনের মধ্যে অবশ্যই আপনার চাকরির শর্তাবলী সংক্রান্ত একটি লিখিত বিবরণ পাবেন। আপনার নিয়োগকর্তা যে সকল সুবিধা, মজুরি, বাসস্থান, কাজের সময়কাল, এবং পরিবহন সুবিধা প্রদান করবেন সেই সংক্রান্ত বিস্তারিত তথ্য এই নথিতে অন্তর্ভুক্ত থাকা আবশ্যিক।
- আপনি সরকার নির্ধারিত বা তার অধিক মজুরি পাওয়ার অধিকারী। আপনাকে প্রতি ঘন্টায় বা আংশিক হারে অর্থ প্রদান করা হলেও এই হার প্রযোজ্য।
- আপনাকে মার্কিন সামাজিক নিরাপত্তা কর বা আপনার নিজের দেশে শ্রমিক নিয়োগকারী দালালকে ফি দিতে হবে না।
- আপনার নিয়োগকর্তা কোন মূল্য ছাড়াই অবশ্যই পরিষ্কার এবং নিরাপদ আবাসন প্রদান করবেন।
- আপনার নিয়োগকর্তা অবশ্যই আপনার দেশ থেকে কর্মসংস্থান স্থলের পরিবহন খরচ মিটিয়ে দেবেন, কিন্তু তা একমাত্র আপনি চুক্তিকালের অর্ধেক সম্পূর্ণ করার পরেই; এবং আপনার নিয়োগকর্তা অবশ্যই চুক্তি শেষের পরে আপনার বাড়ি ফেরার পরিবহন খরচ প্রদান করবেন।
- আপনি চুক্তির প্রথমার্ধে আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কোন কর্মীর দ্বারা স্থলাভিষিক্ত না হলে আপনার চুক্তিতে বর্ণিত মেয়াদের অন্তত 3/4 অংশ দিন কাজ পাওয়ার অধিকার আপনার আছে।

H-2B অস্থায়ী অ-কৃষি কর্মী ভিসা

- আপনি যদি অস্থায়ী অ-কৃষি কর্মী হন, আপনি চালু হারে অথবা তার বেশি মজুরি পাওয়ার অধিকারী, যা কমপক্ষে ফেডেরাল, স্টেট, অথবা স্থানীয় আইনগত ন্যূনতম মজুরি হবে, কিন্তু তার বেশিও হতে পারে। আপনাকে প্রতি ঘন্টায় বা আংশিক হারে অর্থ প্রদান করা হলেও এই হার প্রযোজ্য।
- আপনার কাজের মেয়াদ শেষ হয়ে গেলে অথবা আপনার চুক্তি শেষ হওয়ার আগে আপনার কর্মদক্ষতার সঙ্গে সম্পর্কযুক্ত নয় এমন ব্যবসায়িক কারণে আপনি ছাঁটাই হলে আপনার নিয়োগকর্তা অবশ্যই আপনার বাড়ি ফেরার পরিবহন খরচ দেবেন।
- আপনি সাধারণভাবে চাকরির সেই সকল শর্তাবলী পাওয়ার অধিকারী যা ঐ স্থলে অনুরূপভাবে নিযুক্ত মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কর্মীদের পক্ষে স্বাভাবিক।
- আপনার নিজের দেশে কোন শ্রমিক নিয়োগকারী দালালকে কখনও পারিশ্রমিক দেওয়ার দরকার নেই।

J-1 এক্সচেঞ্জ ভিজিটর ভিসা

- আপনার এক্সচেঞ্জ বা বিনিময় কর্মসূচি ফেডেরাল সরকার দ্বারা স্পন্সরকৃত না হলে, কর্মসূচিটি অবশ্যই ন্যূনতম তিন সপ্তাহ সময়কালের হয়। J ভিসার আবেদন করার জন্য প্রয়োজনীয় প্রাথমিক নথি ফর্ম DS-2019, এক্সচেঞ্জ বা বিনিময় শ্রেণী এবং কর্মসূচির তারিখের প্রতিফলন ঘটায়। এক্সচেঞ্জ বা বিনিময় শ্রেণীর উপর নির্ভর করে, অন্যান্য নথি এবং/অথবা চুক্তি থাকতে পারে যেখানে আপনার এক্সচেঞ্জ বা বিনিময় কর্মসূচির শর্তাবলী অন্তর্ভুক্ত থাকে।
- আপনার স্পনসরের বিজ্ঞাপন অবশ্যই যথাযথ হতে হবে এবং এক্সচেঞ্জ বা বিনিময় কর্মসূচির সকল খরচ, শর্তাদি, ও সীমাবদ্ধতা ব্যাখ্যা করবে। আপনার স্পনসর অবশ্যই আপনাকে দিকনির্দেশ দেবেন এবং আপনাকে নিম্নোক্ত বিষয়ে তথ্য দেবেন:



- J-1 কর্মসূচি এবং আপনি যেটিতে অংশগ্রহণ করছেন সেই নির্দিষ্ট কর্মসূচির বিবরণ ও তার নিয়মগুলি;
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে ভ্রমণ ও প্রবেশ;
- আবাসন;
- দৈনন্দিন খরচ, স্বাস্থ্যস্বল্প, ও বিমা খরচসহ মূল্য ও খরচসমূহ;
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে জীবনযাপন ও রীতিনীতি;
- স্থানীয় সংস্থানসমূহ;
- আপনার স্পনসরের ঠিকানা এবং মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে আপনার জন্য দায়ী ব্যক্তির নাম ও ফোন নম্বর;
- ডিপার্টমেন্ট অব স্টেট এক্সচেঞ্জ ভিজিটর প্রোগ্রাম সার্ভিসেস-এর যোগাযোগ সংক্রান্ত তথ্য; এবং
- ডিপার্টমেন্ট অব স্টেট-এর এক্সচেঞ্জ ভিজিটর প্রোগ্রাম পুস্তিকা;
- আপনি যদি সামার ওয়ার্ক ট্র্যাভেল কর্মসূচিতে আসেন এবং পূর্ব-নির্ধারিত কর্মসংস্থান না থাকে, আপনি আগমনের প্রথম সপ্তাহের মধ্যে চাকরি না পেলে আপনার স্পনসর অবশ্যই আপনাকে চাকরি পেতে সাহায্য করবেন, এবং আপনি যাতে আপনার সমকক্ষ আমেরিকানদের মত অর্থ ও সুবিধা পান তা নিশ্চিত করবেন।
- আপনার J-1 ভিসা প্রশিক্ষণ ও ইন্টার্নশিপ কর্মসূচির জন্য হলে:
 - আপনার স্পনসর অবশ্যই ব্যক্তিগতভাবে, টেলিফোনে অথবা ওয়েব ক্যামেরা ব্যবহার করে আপনার সাক্ষাৎকার নেবেন;
 - আপনার ভিসার জন্য প্রয়োজনীয় কাগজপত্র জমা করার আগে আপনার স্পনসরের অবশ্যই একটি প্রশিক্ষণ/ইন্টার্নশিপ গ্লসমেন্ট প্ল্যান (ফর্ম DS-7002) থাকবে। এই ফর্মে আপনাকে প্রদেয় কোন বৃত্তির লিখিত বিবরণ, এবং কর্মসূচির প্রশিক্ষণ লক্ষ্যের একটি সারসংক্ষেপ অন্তর্ভুক্ত থাকে।
 - আপনার স্পনসর অবশ্যই যে খরচ ও ফি আপনাকে প্রদান করতে হবে সেগুলি, এবং মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে জীবনধারণের খরচপত্রের আনুমানিক হিসাব দেবেন।
 - আপনার প্রশিক্ষণ/ইন্টার্নশিপ অবশ্যই প্রতি সপ্তাহে অন্তত 32 ঘন্টা হবে; এবং
 - আপনার প্রশিক্ষণ/ইন্টার্নশিপ কৃষির বিষয়ে হলে, আপনার কাজের পরিস্থিতি ও মজুরি অবশ্যই কৃষি কর্মীদের জন্য প্রযোজ্য কর্তৃক ফেডেরাল চাহিদাগুলো পূরণ করবে।
- আপনার স্পনসর অবশ্যই নিশ্চিত করবেন যে আপনার চিকিৎসা বিমা সুরক্ষা আছে, যদিও এই সুরক্ষার জন্য আপনার স্পনসর কর্তৃক অর্থ পরিশোধের প্রয়োজন নেই।
- আপনি যদি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে কাজ করেন, আপনার নিজস্ব সোশ্যাল সিকিউরিটি নম্বরের জন্য আবেদন করতে তা পেতে হবে এবং আপনার নিয়োগকর্তা অবশ্যই এই নম্বর ব্যবহার করে কর পরিশোধ সংক্রান্ত সব রিপোর্ট প্রদান করবেন।
- আপনি যদি আপনার স্ত্রী অথবা অপ্রাপ্তবয়স্ক সন্তানকে J-2 ভিসাতে নিয়ে আসেন, তাঁরা একমাত্র সেক্ষেত্রেই কাজের অনুমোদনের জন্য আবেদন করতে পারেন যদি আপনাকে সাহায্যের জন্য আয় প্রয়োজন না হয়।

ভিসা শ্রেণীসমূহ এবং মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে প্রবেশ পদ্ধতির বিষয়ে আরও তথ্যের জন্য, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ডিপার্টমেন্ট অব স্টেট-এর ওয়েব সাইট দেখুন:

www.Travel.State.gov

ভিসা স্ট্যাটাস নির্বিশেষে আপনার অধিকারসমূহ

আপনার অনেকগুলি **অধিকার ভিসা স্ট্যাটাস নির্বিশেষেও বর্তমান**। যদি এই অধিকারগুলির কোনটি লঙ্ঘিত হয়, আপনি একটি সরকারী এনফোর্সমেন্ট সংস্থায় সেই লঙ্ঘনগুলি রিপোর্ট করতে পারেন। বেশিরভাগ ক্ষেত্রে, আপনি শাস্তি পাওয়ার ভয় না করে, আপনার ক্ষতি পূনরুদ্ধার করার প্রচেষ্টায় মামলা করতে পারেন।

1. আপনার বিরুদ্ধে প্রতিশোধমূলক আচরণ না হওয়ার অধিকার

- আপনাকে শাস্তি দেওয়ার চেষ্টা করা আপনার নিয়োগকর্তার পক্ষে আইনবিরুদ্ধ, উদাহরণস্বরূপ, আপনি আপনার অধিকারগুলি প্রয়োগ করতে চেষ্টা করলে আপনার বিরুদ্ধে অভিবাসনে অথবা পুলিশে রিপোর্ট করার হুমকি! যদি আপনার নিয়োগকর্তা আপনাকে কোন সময় হুমকি দেন **অবিলম্বে সহায়তা চান। মনে রাখবেন, আপনার নিরাপত্তাই সবার আগে!**

2. মজুরি পাওয়ার অধিকার

- আপনার অধিকার আছে, আপনার করা সমস্ত কাজের জন্য, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কর্মীদের মত একইভাবে অর্থ পাওয়ার।
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কর্মীর মত একইভাবে, আপনার কমপক্ষে ফেডেরাল ন্যূনতম মজুরি উপার্জনের অধিকার আছে, যা \$7.25 প্রতি ঘন্টা। আরও লক্ষ্য করুন
 - আপনি যে **স্টেটে** কাজ করেন তার ন্যূনতম মজুরি। সেই মজুরি আরও বেশি হলে, আপনার আরও বেশি পাওয়ার অধিকার আছে।
 - আপনার নিয়োগ চুক্তি, যা আপনার নিয়োগকর্তাকে আরো বেশি পরিমাণে অর্থ দিতে বাধ্য করতে পারে।
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বেশির ভাগ কর্মীর অধিকার আছে সপ্তাহে 40 ঘন্টার বেশি যেকোন ঘন্টার জন্য তাঁদের মজুরির দেড়গুণ অর্থ ওভারটাইম হিসেবে পাওয়ার। উদাহরণ স্বরূপ, আপনার নিয়মিত মজুরি হার যদি \$10 প্রতি ঘন্টা হয়, আপনি এক সপ্তাহে 40 ঘন্টার বেশি যত্নসূচক কাজ করবেন তার প্রতি ঘন্টার জন্য আপনার নিয়োগকর্তার আপনাকে \$15 করে অর্থ প্রদানে বাধ্য হতে পারে।
- আপনার নিয়োগকর্তা যদি আপনার বেতনের চেক থেকে টাকা লেন, তাকে বলা হয় কর্তন। সেগুলি যদি আপনার আইনগত হারে প্রাপ্য মজুরিকে কমিয়ে দেয় তাহলে অনেক কর্তনই বেআইনি। উদাহরণস্বরূপ, একজন নিয়োগকর্তা সাধারণত আবাসনের জন্য (কিছু ভিসা শ্রেণীতে, আবাসন অবশ্যই বিনামূল্যে প্রদেয় হবে), বেশিরভাগ উর্দি, সুরক্ষা সরঞ্জাম, অথবা নিয়োগ সংক্রান্ত খরচের জন্য অর্থ কর্তন করতে পারেন না।

পরামর্শ

আপনি যে সমস্ত সময় কাজ করেছেন **তার নথি রাখা নিশ্চিত করুন**। একটা নোটবই নিন আর আপনি যত দিন এবং ঘন্টা কাজ করেছেন, আপনি কি পরিমাণ অর্থ পেয়েছিলেন, আপনি যে দিনগুলি অর্থ পেয়েছিলেন, আপনার বেতনের চেক থেকে কোন কর্তন হলে, এবং সেই কর্তনের কারণ, সব লিখে রাখুন।

3. আপনার বিরুদ্ধে বৈষম্যমূলক আচরণ না হওয়ার অধিকার

- একজন কর্মচারী হিসাবে, আপনার লিঙ্গ, জাতি, জাতীয় উৎস, বর্ণ, ধর্ম, অথবা অক্ষমতাজনিত কারণে ভিন্ন অথবা খারাপ আচরণ না পাওয়ার অধিকার আছে।

- আপনার নিয়োগকর্তা প্রতিটি কর্মচারীকে একই কাজের জন্য একই বেতন দেবেন এবং প্রতিটি কর্মচারীর লিঙ্গ, জাতি, জাতীয় উপাধি, বর্ণ, ধর্ম, অথবা অক্ষমতা ব্যতিরেকে কাজের সমান সুযোগ দেবেন।
- আপনার নিয়োগ কর্তা আপনাকে কাজের স্থানে শুধু মাত্র ইংরেজি ভাষায় কথা বলতে বাধ্য করতে পারেন না যদি না সেখানে কোন জরুরী ব্যবসায়িক কারণ থাকে যার জন্য ইংরেজি প্রয়োজন।

4. একজন মহিলা কর্মী হিসাবে আপনার অধিকারগুলি

- আপনার নিয়োগকর্তা কখনই আপনি মহিলা অথবা গর্ভবতী হওয়ার জন্য আপনার সাথে ভিন্ন ভাবে বা খারাপ ব্যবহার করতে পারেন না - এটা লিঙ্গ বৈষম্য। আপনি মহিলা হোন বা পুরুষ, আপনার নিয়োগকর্তা আপনাকে যৌন হয়রানি করতে পারেন না। আপনার নিয়োগকর্তা কখনোই যা করবেন না :
 - আপনাকে যৌন কার্যকলাপে লিপ্ত হতে দাবী করা;
 - আপনাকে যৌনতাপূর্ণ ভাবে স্পর্শ করা; বা
 - যৌন বা অসম্মানজনক মন্তব্য করা বা চীৎকার করা।

পরামর্শ

আপনার প্রতি আপনার নিয়োগকর্তার প্রতিটি অনুপযুক্ত মন্তব্য এবং/অথবা কাজের পূর্ণাঙ্গ বিবরণের একটি রেকর্ড রাখুন এবং কোন সাক্ষী থাকলে তাঁর নাম ও ফোন নম্বর লিখে রাখুন।

5. আপনার জন্য স্বাস্থ্যকর ও নিরাপদ কর্মক্ষেত্র পাওয়ার অধিকার

- সমস্ত কর্মচারীরই অধিকার রয়েছে নিরাপদ আর পরিচ্ছন্ন কাজের পরিবেশের:
 - **বাসস্থান:** যদি আপনার নিয়োগকর্তা আপনার জন্য বাসস্থানের ব্যবস্থা করেন, এটা পরিচ্ছন্ন, নিরাপদ ও পোক্ত কাঠামোর হতে হবে।
 - **স্নান ঘর:** স্নান ঘর পরিচ্ছন্ন আর ব্যবহারোপযোগী হতে হবে।
 - **পানযোগ্য জল:** আপনি যদি কৃষিক্ষেত্রে কাজ করেন, বেশিরভাগ ক্ষেত্রে, আপনার পান করার ও হাত ধোয়ার জন্য পরিচ্ছন্ন জল পাওয়ার অধিকার রয়েছে।
 - **কাজের মধ্যে আহত বা অসুস্থ হওয়া:** আপনি কাজের মধ্যে অসুস্থ বা আহত হলে আপনি চিকিৎসা চাইতে পারেন। বেশিরভাগ ক্ষেত্রে আপনি বিনামূল্যে চিকিৎসা পাবেন ও আহত হওয়ার কারণে হারানো মজুরির একটা অংশ পাবেন।
- আপনি যদি **কীটনাশক বা বিপদজনক রাসায়নিক** নিয়ে বা তার চারপাশে কাজ করেন:
 - আপনার অধিকার আছে কীটনাশক/ রাসায়নিক ব্যবহারের পরে পরিষ্কার জলে হাত ধোয়ার। আপনাকে অবশ্যই কাজের প্রথম 5 দিনে কীটনাশকের থেকে সুরক্ষার উপর প্রশিক্ষণ দিতে হবে।
 - কীটনাশকের দুর্ঘটনামূলক সংস্পর্শ এড়ানোর জন্য আপনার নিয়োগকর্তা অবশ্যই বলবেন কখন আর কোথায় কীটনাশক ছড়ানো হয়েছে। যেখানে কীটনাশক ব্যবহার করা হয় শ্রমিক ও অন্যান্যরা সেই স্থানে থাকবেন না।
- আপনি যদি কীটনাশক মেশান বা প্রয়োগ করেন যার জন্য আপনার সুরক্ষামূলক যন্ত্রপাতির প্রয়োজন হয়(যেমন কভারঅল অথবা মুখোশ বা শ্বাস নেওয়ার যন্ত্র), আপনার নিয়োগকর্তা অবশ্যই আপনাকে এমন যন্ত্রপাতি দেবেন যা পরিচ্ছন্ন ও ভালো অবস্থায় আছে।

সাবধান!

আপনার নিয়োগকর্তা আপনাকে কোন কিছু করার জন্য বা কোথাও যাওয়ার জন্য, এমনকি আপনার নিজের দেশে ফিরে যাওয়ার জন্যও, আপনার বেতন আটকে রেখে চাপ দিতে পারেন না।

- **জরুরীকালীন চিকিৎসা:** জরুরীকালীন অবস্থার ক্ষেত্রে, 911 নম্বরে ফোন করুন এবং অ্যাম্বুলেন্স চেয়ে পার্ঠান।
 - আপনার খরচ দেওয়া হতে পারে, তাই যত শীঘ্র সম্ভব আপনার নিয়োগকর্তাকে বলুন যাতে নিয়োগকর্তা প্রয়োজনীয় কাগজ ফাইল করতে পারেন।
 - আপনি চিকিৎসকের কাছে বা চিকিৎসা কেন্দ্রে থাকলে আপনার অসুস্থতা বা আঘাত সংক্রান্ত কাগজপত্রের প্রতিলিপি চেয়ে নিন।

6. আপনার ইউনিয়নে যোগ দেওয়া ও দলগত দরকষাকষির অধিকার

- কিছু ব্যতিক্রম সহ, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের সমস্ত শ্রমিকের অধিকার আছে ইউনিয়ন গঠন করার ও তাতে যোগদান করার, যুক্তরাষ্ট্রীয় আইনে তাঁদের অভিবাসী মর্যাদা থাকলেও। আপনার নিয়োগকর্তা এটা করার জন্য আপনার বিরুদ্ধে কোন ব্যবস্থা নিতে পারেন না। এর অর্থ হল আপনি পারেন:
 - মজুরি আর কাজের অবস্থা উন্নতি করার জন্য অন্য শ্রমিকদের সাথে যোগ দিতে;
 - সাধারণ বক্তৃতা, মিছিল, আর প্রদর্শনে অংশগ্রহণ; এবং
 - ইউনিয়ন বা অন্য শ্রমিক সংগঠনে যোগদান করতে।

7. স্টেটের আইনের আওতায় আপনার আরও সুরক্ষার অধিকার

- আপনি যে স্টেটে কর্মরত সেখানে আপনার অধিকার সম্পর্কে জানাতে পারে এমন সংগঠনগুলির সহায়তা নেওয়ার জন্য এই পুস্তিকার তালিকার হটলাইনগুলিতে ফোন করুন।

8. একটি দুর্ব্যবহারপূর্ণ কর্মস্থল ছেড়ে যাওয়ার ক্ষেত্রে আপনার অধিকার

- আপনার নিয়োগকারী যদি আপনার সাথে দুর্ব্যবহার করেন তাহলে আপনার কাজে থাকার প্রয়োজন নেই।
- কিন্তু আপনি যদি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে একটি নিয়োগ-ভিত্তিক ভিসায় এসে থাকেন এবং আপনার নিয়োগকারীকে ছেড়ে দেন, তবে আপনার ভিসার মর্যাদা আর বৈধ থাকবে না। যদিও, আপনার কাছে থাকা ভিসার ধরন অনুযায়ী, আপনি ভিসার ধরন বা নিয়োগকারী পরিবর্তনে সক্ষম হতে পারেন। আপনি আপনার আইনগত দাবী আদায়ের জন্য মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে থেকে যেতেও সমর্থ হতে পারেন।
- আপনি কর্মরত অবস্থায় আপনার নিয়োগকারীর বিরুদ্ধে একটি আনুষ্ঠানিক অভিযোগ বা মোকদ্দমা করতে পারেন। যে সব নিয়োগকারী যারা শ্রমিকদের অধিকার চর্চার জন্য শাস্তি দেওয়ার চেষ্টা করে তাদের জন্য গুরুতর শাস্তির বিধান রয়েছে।
- যদি আপনি আপনার বর্তমান নিয়োগকর্তার সাথে সমস্যা অনুভব করেন, পুস্তিকায় উল্লেখিত হটলাইনগুলিতে যোগাযোগ করুন। আপনার জন্য বিকল্পগুলি সম্পর্কে আপনার সাথে কথা বলতে পারবে এমন স্থানীয় কোন সংস্থার সাথে তারা আপনাকে যোগাযোগ করিয়ে দিতে পারবে।

পরামর্শ

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে আপনার বিভিন্ন অধিকার রয়েছে এবং কেউই আপনার থেকে এই অধিকারগুলি কেড়ে নিতে পারবে না। শতাধিক সংস্থা আছে আপনাকে সাহায্য করার জন্য। আপনার অধিকার রক্ষা করার জন্য সাহায্য চাইতে ভয় পাবেন না।

মানব পাচার

1. মানব পাচার কি?

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে কর্মক্ষেত্রে একজন ব্যক্তি সবচেয়ে ভয়ঙ্কর যে অপব্যবহারের মুখোমুখি হতে পারেন তা হল মানব পাচার। একজন ব্যক্তি যখন তাঁর ইচ্ছার বিরুদ্ধে শোষণের উদ্দেশ্যে নিযুক্ত হন, প্রেরিত হন, অথবা তাঁকে রাখা হয় তখন এই মানব পাচার ঘটে। মানব পাচারের সম্পূর্ণ সংজ্ঞার জন্য দেখুন, www.state.gov/j/tip (আইন প্রণয়ন সংক্রান্ত বিষয় দেখুন - ট্র্যাফিকিং ভিকটিমস্ প্রোটেকশন অ্যাক্ট)। নিম্নে কিছু সতর্কতা সংকেত বর্ণনা করা হল যা মানব পাচারের লক্ষণ হতে পারে:

হুমকি ও ভয়:

আপনাকে বা অন্য কর্মচারীদের প্রতি, চাকুরি ছেড়ে যাওয়ার প্রচেষ্টার ক্ষেত্রে ভীষণ আতঙ্কিত করার জন্য, নিয়োগকারী এবং নিয়োগকারীর সহায়ক ব্যক্তির হুমকি ও অন্যান্য ভীতিপ্রদ আচরণ করতে পারে। উদাহরণস্বরূপ:

- মারধর, শারীরিক দুর্ব্যবহার, বা যৌন দুর্ব্যবহার;
- মারধর, শারীরিক দুর্ব্যবহার, বা যৌন দুর্ব্যবহারের হুমকি;
- কোন কর্মচারীকে তালা বন্ধ রাখা বা আটকে রাখা;
- কর্মচারী কাজ ছাড়তে চাইলে, খারাপ ব্যবহারের অভিযোগ করতে চাইলে, পরিস্থিতি কর্তৃপক্ষকে জানাতে চাইলে, বা সাহায্য চাইলে তাঁর বা তাঁর পরিবারের ক্ষতিসাধনের হুমকি;
- ছেড়ে যেতে চাইলে, অভিযোগ জানালে, রিপোর্ট করলে, অথবা কর্মচারীদের পরিস্থিতির জন্য সাহায্য চাইলে ডিপোর্ট বা গ্রেফতার করানোর বা পুলিশে ধরিয়ে দেওয়ার হুমকি;
- কর্মচারী চাকুরি ছেড়ে যেতে চেষ্টা করার জন্য, অভিযোগ জানালে, রিপোর্ট করলে, বা সাহায্য চাইলে নিয়োগকারী বা নিয়োগকারীর সাথে কাজ করে এমন কেউ কর্মচারীদের ক্ষতি করে থাকে বা হুমকি দেয়; অথবা এমন হুমকি দেয় যে কোন কর্মচারী পালাতে চাইলে তাদের খুঁজে বার করা হবে ও ফিরিয়ে আনা হবে।

নিয়ম ও নিয়ন্ত্রণ:

আপনার ও অন্য কর্মচারীদের কাজ ছেড়ে যাওয়া, খারাপ ব্যবহারের অভিযোগ জানানো, বা সাহায্য চাওয়াকে কঠিন করে তুলতে নিয়োগকারী, এবং নিয়োগকারীর সহায়ক ব্যক্তি, নিয়ম ও নিয়ন্ত্রণ ব্যবহার করতে পারে। উদাহরণস্বরূপ:

- কর্মক্ষেত্রে ছেড়ে যাওয়ার বিরুদ্ধে নিয়ম, বা আপনি যখন কাজ করবেন না তখনও কোথায় যেতে পারবেন সে ব্যাপারে কঠোর নিয়ম;
- আপনার নিজের পাসপোর্ট, ভিসা, জন্ম সংক্রান্ত নথি, বা অন্যান্য পরিচয়পত্র আটকে রাখার জন্য নিয়ম;
- পর্যাপ্ত খাদ্য, ঘুম, বা চিকিৎসার সুযোগ থেকে বঞ্চিত করা;
- আপনাকে কর্মক্ষেত্রের বাইরে পরিবার, অন্য কর্মচারী বা অন্যান্যদের সাথে স্বাধীনভাবে মেলামেশা করতে আটকানো বা বাধাদান করা।

প্রতারণা ও মিথ্যা:

নিয়োগকারী, এবং নিয়োগকারীর সহায়ক ব্যক্তির, প্রতারণা ও মিথ্যা ব্যবহারও করতে পারে। উদাহরণস্বরূপ:

- কাজের অবস্থা, বসবাসের অবস্থা বা বেতন সম্পর্কে মিথ্যা প্রতিশ্রুতি;
- আপনাকে জানানো যে আপনার কোন অধিকার নেই;
- আপনাকে জানানো যে, আপনি সাহায্য চাইলে আপনাকে বিশ্বাস করা হবে না; এবং
- তাদের পরিচয় সম্পর্কে আপনাকে মিথ্যা বলতে নির্দেশ দেওয়া।

পরামর্শ

যদি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে এসে আপনার কোন সমস্যা হয় বা প্রশ্ন থাকে, সেক্ষেত্রে আপনি যে সকল ব্যক্তি ও সংগঠনের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন তাদের নাম ও নম্বর **মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে রওয়ানা হওয়ার আগেই**, অভিবাসী কর্মচারী সংগঠন বা অতীতের অভিবাসী কর্মচারীদের সঙ্গে কথা বলে চেয়ে নিন।

2. আমার ক্ষেত্রে এসব ঘটলে আমার কি করা উচিত?

- যদি এর মধ্যে কোন একটিও আপনার ক্ষেত্রে ঘটে বা আপনি বিপজ্জনক অবস্থায় থাকেন, 911, ন্যাশনাল হিউম্যান ট্র্যাফিকিং রিসোর্স সেন্টার (1-888-373-7888), বা ট্র্যাফিকিং ইন পার্সনস অ্যান্ড ওয়ার্কার এক্সপ্লয়টেশন টাস্ক ফোর্স কমপ্লেইন লাইন (1-888-428-7581) এ ফোন করে **অবিলম্বে সাহায্য নিন**। তাঁরা আপনাকে একটি স্থানীয় সংস্থার সাথে যোগাযোগ করিয়ে দেবে যারা আপনার এলাকায় মানব পাচারের শিকার ব্যক্তিদের সাহায্য করে।
- আপনি যদি শারীরিক বিপদের মধ্যে থাকেন, পুলিশের কাছে পৌঁছানোর জন্য আপনার 911 এ ফোন করা উচিত। আপনি পুলিশ ডাকলে, তাদের এই পুস্তিকা দেখান আর তাদের বলুন আপনি কি ধরনের দুর্ব্যবহার ভোগ করেছেন।

3. যদি আমি দুর্ব্যবহারের রিপোর্ট করি আমাকে কি ডিপোর্ট করা হবে?

যে ব্যক্তির দুর্ব্যবহারের রিপোর্ট করেন তাদের সুরক্ষা দেওয়ার কর্মসূচি আছে। আপনার অভিবাসন সংক্রান্ত উদ্বেগ থাকলেও আপনার সাহায্য চাইতে ভয় পাওয়া উচিত নয়। আপনার একজন অভিবাসন আইনবিদের সাথে আলোচনা করা উচিত যিনি আপনার নিয়োগকারীর জন্য কাজ করেন না। হটলাইন আপনাকে আলোচনা করার জন্য এমন কাউকে খুঁজে পেতে সাহায্য করতে পারে।

- আপনি যদি মনে করেন, যে আপনি মানব পাচার বা ধর্ষণ ও যৌন নির্যাতনসহ অপর কোন সাংঘাতিক অপরাধের শিকার, আপনি ভিন্ন ধরনের ননইমিগ্র্যান্ট ভিসা পাওয়ার যোগ্য হতে পারেন, যেমন T-ভিসা (ট্র্যাফিকিং ভিকটিমদের জন্য) বা U-ভিসা (অন্য সাংঘাতিক অপরাধের শিকারদের জন্য)। এই ভিসাগুলি তৈরি করা হয়েছিল বিশেষ অপরাধের শিকারদের জন্য যারা তাদের অভিবাসন সংক্রান্ত মর্য়াদা নিয়ে চিন্তিত। অনেকই এই ভিসাগুলির ব্যাপারে অবগত নয়, তাই আপনাকে সহায়তাকারী ব্যক্তিদেরকে এ বিষয়ে আপনার জানানোর প্রয়োজন হতে পারে।

4. মানব পাচারের শিকার হলে কি কি সেবা পাওয়া যায়?

- আপনি যদি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে পাচারের শিকার হন, আপনি ফেডেরাল ও স্টেটের আইনের আওতায় সুবিধা, সেবা, আর অভিবাসন প্রতিবিধান পাওয়ার যোগ্য হতে পারেন।
- বহু সংস্থা আপনাকে এই সেবাগুলি পেতে সাহায্য করতে পারে, যার অন্তর্গত চিকিৎসা, মানসিক স্বাস্থ্য চিকিৎসা, বাসস্থান, দাঁতের চিকিৎসা, অভিবাসন ও অন্য আইনগত চাহিদার জন্য আইন সহায়তা, চাকুরি সহায়তা, এবং সরকারি সুবিধা।

আপনার অধিকারগুলি জানুন

আপনার সাহায্য প্রয়োজন হলে পুস্তিকার তালিকাভুক্ত কোন একটি হটলাইনে ফোন করুন

আপনি এই পুস্তিকাটি পাচ্ছেন কারণ আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে সাময়িকভাবে কাজ বা পড়াশোনার উদ্দেশ্যে ননইমিগ্র্যান্ট ভিসার আবেদন করেছেন। এই পুস্তিকার উদ্দেশ্য হল যখন আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে আসবেন আপনাকে আপনার অধিকারগুলি বুঝতে সাহায্য করা। যদিও আপনি স্বল্পকালের জন্য মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে বসবাস করবেন তা সত্ত্বেও আপনার কর্মক্ষেত্রের বহু মৌলিক অধিকার আছে, যা মার্কিন নাগরিক ও বসবাসকারীরা ভোগ করেন।

এই পুস্তিকা আপনাকে আপনার কর্মক্ষেত্রের মৌলিক অধিকারগুলির একটি সার্বিক ধারণা দেয়। অধিকারগুলি বুঝলে আপনি নিজেকে দুর্ব্যবহার থেকে রক্ষা করতে পারবেন। মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে এই পুস্তিকাটি আপনার সঙ্গে রাখুন, যদি সাহায্যের জন্য কারো সাথে আপনার যোগাযোগের প্রয়োজন হয়।

এই পুস্তিকাটি তৈরি করার আরও কারণ ছিল আপনাকে সবথেকে সাংঘাতিক অপব্যবহারগুলি থেকে রক্ষা করা, যেমন মানব পাচার। মানব পাচার আধুনিক যুগের দাসত্বের একটি রূপ যেখানে একজন নিয়োগকারী বা অন্য ব্যক্তি, শারীরিক বা মানসিক দুর্ব্যবহারের মাধ্যমে কোন ব্যক্তিকে এটা অনুভব করতে বাধ্য করে যে সে স্বাধীন ভাবে কর্মক্ষেত্র ছাড়তে পারবে না। **আপনি একটি দুর্ব্যবহারকারী নিয়োগ ক্ষেত্রে আছেন এটা অনুধাবন করতে পারাই আপনার সাহায্য পাওয়ার প্রথম পদক্ষেপ।**

আপনি যদি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে এসে থাকেন ও কর্মক্ষেত্রে সমস্যা থেকে থাকে, আপনার অবিলম্বে সাহায্য চাওয়া উচিত। আপনার নিয়োগকারী যদি আপনাকে বলেন যে আপনার মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে আইনগত অধিকার নেই, তাঁকে বিশ্বাস করবেন না। আপনার নিয়োগকারী, ঠিকাদার, বা রিক্রুটার থেকে আইনগত পরামর্শ গ্রহণ করবেন না। শুধু মাত্র একজন আইন-বিশারদ যিনি আপনার প্রতিনিধিত্ব করেন, আপনাকে আইনগত পরামর্শ দিতে পারেন।

আপনি যদি মনে করেন আপনার অধিকারগুলি লঙ্ঘিত হচ্ছে, পুস্তিকাতে তালিকাভুক্ত হটলাইনগুলি স্থানীয় সংস্থাগুলির কাছে পৌঁছাতে আপনাকে সাহায্য করতে পারে, যারা আপনাকে আরও সহায়তা প্রদান করতে পারে। **এই সংস্থাগুলির সঙ্গে যোগাযোগ করতে ভয় পাবেন না! তারা আপনাদের সাহায্য করার জন্য রয়েছে।** এই প্রচারপত্রটি আইনগত পরামর্শের বিকল্প কিছু নয়। অনেক ধরনের অস্থায়ী কাজ ও শিক্ষাগত ভিসা আছে, এবং আপনার ভিসা সম্পর্কে আরও তথ্য জানতে চাইতে ভয় পাবেন না।

আপনার অধিকার লঙ্ঘিত হলে ,এইসব টোল-ফ্রি নম্বরে ফোন করুন:

ন্যাশনাল হিউম্যান ট্র্যাফিকিং রিসোর্স সেন্টার

1-888-373-7888

(24 ঘন্টা)

ট্র্যাফিকিং ইন পার্সনস অ্যান্ড ওয়ার্কার এক্সপ্লয়টেশন টাস্ক ফোর্স কমপ্লেইন লাইন-এ

1-888-428-7581

নম্বরে (সোমবার — শুব্বার সকাল অ৭ টা - বিকাল 5টা ইস্টার্ন স্ট্যান্ডার্ড টাইম)